

České vydání

Právní předpisy

Svazek 47

3. srpna 2004

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1404/2004 ze dne 2. srpna 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1405/2004 ze dne 2. srpna 2004, kterým se zamítají některé žádosti o licence na vývoz určitých mléčných výrobků	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1406/2004 ze dne 2. srpna 2004 o stanovení směnného kurzu použitelného pro některé přímé podpory s rozhodnou skutečností 1. července 2004	4
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1407/2004 ze dne 2. srpna 2004 o stanovení směnného kurzu na rok 2004 pro režim jednotných plateb za plochu použitelný pro Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Polsko a Slovensko	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1408/2004 ze dne 2. srpna 2004, kterým se zahajuje přezkum, pro nového vývozce, nařízení Rady (ES) č. 2605/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozů některých elektronických vah (REWS) pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky a o zrušení cla z dovozů pro dva vývozce z této země a o podřízení těchto dovozů celní evidenci	8
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1409/2004 ze dne 2. srpna 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 1159/2003 o prováděcích pravidlech k dovozu třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod na hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96	11
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1410/2004 ze dne 2. srpna 2004, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1185/2004 o zahájení stálého nabídkového řízení na vývoz žita drženého německou intervenční agenturou	13
	Nařízení Komise (ES) č. 1411/2004 ze dne 2. srpna 2004, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy	15

Rada

2004/585/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 19. července 2004, kterým se zřizují regionální poradní sbory v rámci společné rybářské politiky** 17
- ★ **Informace o dni vstupu v platnost nařízení Rady (ES) č. 1992/2003, nařízení Komise (ES) č. 781/2004 a nařízení Komise (ES) č. 782/2004**..... 23

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1404/2004**ze dne 2. srpna 2004****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 3. srpna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 2. srpna 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	62,9
	999	62,9
0707 00 05	052	44,5
	999	44,5
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 50 10	382	52,7
	388	55,1
	508	46,6
	512	41,3
	520	45,9
	524	26,4
	528	55,4
	999	46,2
0806 10 10	052	128,6
	204	125,9
	220	102,5
	624	109,4
	999	116,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	96,7
	400	110,9
	404	128,6
	508	77,4
	512	88,6
	528	90,8
	720	68,9
	800	124,8
	804	92,8
0808 20 50	999	97,7
	052	143,2
	388	90,7
	512	88,2
	528	46,7
	804	125,4
0809 20 95	999	98,8
	052	311,7
	400	295,0
	404	323,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	310,0
	052	148,4
	999	148,4
0809 40 05	093	46,3
	094	37,5
	512	91,6
	624	174,8
	999	87,6

(¹) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1405/2004**ze dne 2. srpna 2004,****kterým se zamítají některé žádosti o licence na vývoz určitých mléčných výrobků**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 174/1999 ze dne 26. ledna 1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Trh některých mléčných výrobků vykazuje určitou nestabilitu. Je nutné zabránit spekulativním žádostem, které mohou vést k narušení hospodářské soutěže mezi provozovateli. Je vhodné zamítnout žádosti o licence na dotyčné produkty,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Žádosti o licence na vývoz mléčných výrobků spadajících pod kód KN 0406, které byly podány 28. července 2004, se zamítají.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 3. srpna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 20, 27.1.1999, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1948/2003 (Úř. věst. L 287, 5.11.2003, s. 13).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1406/2004**ze dne 2. srpna 2004****o stanovení směnného kurzu použitelného pro některé přímé podpory s rozhodnou skutečností
1. července 2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2808/98 se směnný kurz, který se použije na podpory na hektar, rovná průměru vypočítanému poměrem ke směnnému kurzu použitelnému v měsíci před datem rozhodné skutečnosti.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2799/98 ze dne 15. prosince 1998 o agromonetární úpravě eura⁽¹⁾,

- (3) Článek 1 nařízení Komise (EHS) č. 1793/93 ze dne 30. června 1993 o rozhodné skutečnosti pro zemědělský přepočítací koeficient použitý v odvětví chmele⁽²⁾ stanoví, že směnný kurz, který se použije pro podporu chmele podle čl. 12 nařízení Rady (EHS) č. 1696/71 ze dne 26. července 1971 o společné organizaci trhu v odvětví chmele⁽³⁾, se rovná průměru vypočítanému poměrem ke směnnému kurzu použitelnému v měsíci před 1. červencem roku sklizně.

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2808/98 ze dne 22. prosince 1998 o prováděcích pravidlech k agromonetární úpravě eura v zemědělství⁽²⁾, zejména čl. 4 odst. 3, druhá věta tohoto nařízení,

- (4) Je vhodné stanovit směnný kurz použitelný pro dané podpory podle průměru poměrem ke směnným kurzům použitelným v průběhu června 2004,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

- (1) V souladu s čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 2808/98 rozhodná skutečnost směnného kurzu, který se použije pro podpory na hektar, je začátkem hospodářského roku, v jehož rámci se podpora přidělí. Pro platby na plochu za plodiny na orné půdě podle nařízení Rady (ES) č. 1251/1999 ze dne 17. května 1999 o režimu podpor producentům některých plodin na orné půdě⁽³⁾, na podporu luskovin na zrna podle nařízení Rady (ES) č. 1577/96 ze dne 30. července 1996 o zvláštním opatření pro některé luskoviny na zrna⁽⁴⁾, a pro zvláštní prémii na kvalitu tvrdé pšenice, prémii na bílkovinné plodiny a prémii na mléčné výrobky stanovené v kapitolách 1, 2 a 7 hlavy IV nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanovují společná pravidla k režimům přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky některých režimů podpor pro zemědělství⁽⁵⁾, rozhodná skutečnost pro směnný kurz je tedy 1. červenec 2004.

Článek 1

Směnné kurzy uvedené v příloze se použijí na uvedené částky, jejichž rozhodnou skutečností je 1. červenec 2004:

- a) platby na plochu na plodiny na orné půdě stanovené nařízením (ES) č. 1251/1999;
- b) podporu luskovin na zrna stanovenou nařízením (ES) č. 1577/96;
- c) zvláštní prémie na kvalitu tvrdé pšenice stanovené v kapitole 1 hlavy IV nařízení (ES) č. 1782/2003;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 349, 24.12.1998, s. 36. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1250/2004 (Úř. věst. L 237, 8.7.2004, s. 13).

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1782/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 206, 16.8.1996, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 864/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 48).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 163, 6.7.1993, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1410/1999 (Úř. věst. L 164, 30.6.1999, s. 53).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 175, 4.8.1971, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2320/2003 (Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 18).

d) prémie na bílkovinné plodiny stanovené v kapitole 2 hlavy IV nařízení (ES) č. 1782/2003;

f) podporu chmele stanovenou v článku 12 nařízení (EHS) č. 1696/71.

Článek 2

e) prémie na mléčné výrobky a dodatečné platby stanovené v kapitole 7 hlavy IV nařízení (ES) č. 1782/2003;

Toto nařízení nabývá účinnosti v den vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA

Směnný kurz stanovený v článku 1

1 EUR = (průměr 1.6.2004–30.6.2004)

7,43413	dánské koruny
0,663323	libra šterlinků
0,425237	maltská lira
239,318	slovinské tolary
9,14321	švédské koruny

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1407/2004**ze dne 2. srpna 2004****o stanovení směnného kurzu na rok 2004 pro režim jednotných plateb za plochu použitelný pro Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Polsko a Slovensko**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2199/2003 ze dne 16. prosince 2003, kterým se stanoví přechodná opatření týkající se použití nařízení Rady (ES) č. 1259/1999 na rok 2004 pro režim jednotné platby za plochu v České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Maltě, Polsku, Slovinsku a Slovensku⁽¹⁾, a zejména čl. 2, třetí pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 143b nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla k režimům přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se stanoví některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽²⁾, Česká republika, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Polsko a Slovensko se rozhodly nahradit přímé platby jednotnou platbou za plochu.

- (2) V souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 2199/2003 rozhodná skutečnost pro přepočtení částky je pro rok 2004 pro režim jednotné platby za plochu 1. červenec 2004. Směnný kurz, který se použije, je průměr vypočítaný poměrně ke směnným kurzům použitelným v období od 1. ledna do 30. června 2004.

- (3) Je vhodné stanovit uvedený směnný kurz pro členské státy, které se rozhodly použít jednotnou platbu za plochu v roce 2004,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na rok 2004 se směnný kurz uvedený v příloze použije pro Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Polsko a Slovensko, na částku, která se přizná v rámci režimu jednotné platby za plochu podle článku 143b nařízení (ES) č. 1782/2003.

Článek 2

Toto nařízení nabývá účinnosti třetí den po dni vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 328, 17.12.2003, s. 21. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1111/2004 (Úř. věst. 213, 15.6.2004, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 864/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 48).

PŘÍLOHA

Směnný kurz stanovený v článku 1

1 EUR = (průměr 1.1.2004–30.6.2004)

0,585539	kyperské libry
32,4485	české koruny
15,6466	estonské koruny
256,237	maďarského forintu
3,4529	litevského litasu
0,660405	lotyšského latu
4,73521	polského zlotého
40,3374	slovenské koruny

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1408/2004**ze dne 2. srpna 2004,**

kterým se zahajuje přezkum, pro nového vývozce, nařízení Rady (ES) č. 2605/2000 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozů některých elektronických vah (REWS) pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky a o zrušení cla z dovozů pro dva vývozce z této země a o podřízení těchto dovozů celní evidenci

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96⁽¹⁾ ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství („základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 tohoto nařízení,

po konzultaci s Poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ŽÁDOSTI O PŘEZKUM

- (1) Komise obdržela žádost o přezkum pro nového výrobce podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Žádost podaly dvě spřízněné společnosti, Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. a Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd. („žadatel“). Žadatel je vyvážejícím výrobcem v Čínské lidové republice („dotčená země“).

B. VÝROBEK

- (2) Výrobkem, který je předmětem přezkumu, jsou elektronické váhy s maximální kapacitou vážení nepřevyšující 30 kg, určené k použití v maloobchodě, s digitálním displejem zobrazujícím hmotnost, cenu za jednotku a cenu, která má být zaplacená (se zařízením na tisk těchto údajů či bez něho), pocházející z dotčené země („dotčený výrobek“) obvykle zařazené do kódů KN 8423 81 50. Tento kód KN je uveden pouze pro informaci.

C. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

- (3) Stávající platná opatření představují konečná antidumpingová cla uložená nařízením Rady (ES) č. 2605/2000⁽²⁾, podle kterého podléhají dovozy dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky do Společenství a vyrobeného žadatelem konečným antidumpingovým clům ve výši 30,7 %, s výjimkou několika jmenovitě uvedených společností, jež podléhají individuálním sazbám cla.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1, naposledy pozměněno nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 301, 30.11.2000, s. 42.

D. DŮVODY PRO PŘEZKUM

- (4) Žadatel tvrdí, že podniká v podmínkách tržního hospodářství vymezených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, že v době trvání šetření, tj. od 1. září 1998 do 31. srpna 1999 (doba trvání původního šetření), ze kterého vycházelo šetření, jež vedlo k antidumpingovým opatřením, nevyvážel dotčený výrobek do Společenství, a není spřízněn se žádným z vyvážejících výrobců dotčeného výrobku, na které se vztahují výše uvedená antidumpingová opatření.
- (5) Žadatel dále tvrdí, že dotčený výrobek začal do Společenství vyvážet po uplynutí doby trvání původního šetření.

E. POSTUP

- (6) Známí dotčení výrobci ve Společenství byli o výše uvedené žádosti informováni a byla jim dána příležitost k vyjádření. Nebyly obdrženy žádné připomínky.
- (7) Po přešetření dostupných důkazů dospěla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k ospravedlnění zahájení přezkumu pro nového vývozce podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení za účelem zjištění, zda žadatel podniká v podmínkách tržního hospodářství vymezených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení nebo případně zda žadatel splňuje kritéria pro stanovení individuálního cla v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení, a pokud ano, tak stanovení individuálního dumpingového rozpětí pro žadatele a, v případě zjištění dumpingu, úrovně cla, kterému by měly podléhat jeho dovozy dotčeného výrobku do Společenství.

a) Dotazníky

- (8) S cílem získat informace, které považuje pro své šetření za nutné, Komise zašle žadateli dotazníky.

b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

- (9) Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise krom toho může zúčastněné strany vyslyšet, pokud o to písemně požádají a doloží, že pro takové slyšení mají zvláštní důvody.

c) *Status země s tržním hospodářstvím*

- (10) V případě, že žadatel poskytne dostatečné důkazy o tom, že podniká v podmínkách tržního hospodářství, tj. splňuje kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, stanoví se běžná hodnota v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení. Za tímto účelem musejí být ve specifické lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 3 tohoto nařízení předloženy opodstatněné žádosti. Komise zašle formuláře žádostí žadateli i orgánům Čínské lidové republiky.

d) *Výběr země s tržním hospodářstvím*

- (11) V případě, že žadateli není status země s tržním hospodářstvím udělen, ale splňuje požadavky pro stanovení individuálního cla v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení, použije se za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení vhodná země s tržním hospodářstvím. Komise hodlá za vhodnou zemi s tržním hospodářstvím za tímto účelem zvolit Indonésii, která již byla použita v průběhu šetření, jež vedlo k uložení stávajících opatření na dovozy dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky. Zúčastněné strany se vyzývají, aby ve specifické lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 2 tohoto nařízení vyjádřily své připomínky ke vhodnosti této volby.
- (12) Dále v případě, že je žadateli udělen status země s tržním hospodářstvím, může Komise rovněž použít, je-li to nutné, zjištění týkající se běžné hodnoty stanovené ve vhodné zemi s tržním hospodářstvím, např. pro účely nahrazení nespolehlivých údajů o nákladech či cenách v Čínské lidové republice, jež jsou třeba ke stanovení běžné hodnoty, nejsou-li v Čínské lidové republice k dispozici spolehlivé vyžadované údaje. Komise pro tento účel hodlá použít Indonésii.

F. ZRUŠENÍ PLATNÉHO CLA A CELNÍ EVIDENCE DOVOZŮ

- (13) Podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení by měla být zrušena platná antidumpingová cla, pokud jde o dovozy dotčených výrobků, které žadatel vyrábí. Zároveň by takové dovozy měly podléhat celní evidenci podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby byla zajištěna možnost zpětného uvalení antidumpingových cel ode dne zahájení přezkumu, pokud by tento přezkum vedl ke zjištění dumpingu u žadatele. Částku možného budoucího celního dluhu žadatele nelze v tomto stádiu řízení určit.

G. LHŮTY

- (14) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž:

— mohou zúčastněné strany samy kontaktovat Komisi, zaslat písemně svá stanoviska, odpovědi na dotazník uvedený v bodu 8 odůvodnění tohoto nařízení, nebo poskytnout další informace, které by měly být při šetření vzaty v úvahu,

— mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení,

— mohou zúčastněné strany vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Indonésie, která bude v případě, že žadateli nebude udělen status země s tržním hospodářstvím, zvolena za zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou,

— by žadatel měl předložit řádně opodstatněné žádosti o uplatnění statusu země s tržním hospodářstvím.

H. ODMÍTÁNÍ SPOLUPRÁCE

- (15) V případech, kdy jakákoli zúčastněná strana odmítá ve stanovených lhůtách poskytnout přístup k nezbytným informacím nebo je jiným způsobem neposkytuje či značně zabraňuje šetření, lze podle článku 18 základního nařízení ke zjištění, ať již pozitivním či negativním, dospět na základě dostupných údajů.
- (16) Je-li zjištěno, že jakákoli zúčastněná strana předložila nesprávné či zavádějící informace, nebere se na takové informace ohled, a podle článku 18 základního nařízení se proto mohou použít dostupné údaje. Pokud jakákoli zúčastněná strana nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může být výsledek pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Podle čl. 11 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 384/96 se zahajuje přezkum nařízení Rady (ES) č. 2605/2000 s cílem zjistit, zda a do jaké míry by měly dovozy elektronických vah s maximální kapacitou vážení nepřevyšující 30 kg, určené k použití v maloobchodě, s digitálním displejem zobrazujícím hmotnost, cenu za jednotku a cenu, která má být zaplacená (se zařízením na tisk těchto údajů či bez něho), spadajících pod kód KN ex 8423 81 50 (TARIC kód 8423 81 50 10), pocházejících z Čínské lidové republiky a vyráběných společnostmi Shanghai Excell M&E Enterprise Co., Ltd. a Shanghai Adepte Precision Co., Ltd., podléhat antidumpingovému clu uloženému nařízením (ES) č. 2605/2000.

Článek 2

Antidumpingová cla uložená nařízením Rady (ES) č. 2605/2000 se zrušují, pokud jde o dovozy uvedené v článku 1 tohoto nařízení (dodatkový kód TARIC A561).

Článek 3

Celním orgánům se podle čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá, aby podnikly vhodné kroky k vedení celní evidence dovozů uvedených v článku 1 tohoto nařízení. Celní evidence končí devět měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 4

1. Má-li být při šetření brán ohled na námitky zúčastněných stran, musejí tyto strany kontaktovat Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebylo-li specifikováno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny práv v rámci daného postupu, jež jsou vymezena nařízením Rady (ES) č. 384/96, závisí na tom, zda daná strana kontaktovala Komisi ve výše uvedené lhůtě.

Zúčastněné strany mohou Komisi ve stejné lhůtě 40 dnů požádat o slyšení.

2. Strany účastníci se šetření mohou chtít vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Indonésie, která bude zvolena za zemi s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty

v souvislosti s Čínskou lidovou republikou. Komise musí připomínky obdržet do 10 dnů ode dne, kdy toto nařízení vstoupí v platnost.

3. Náležitě opodstatněné žádosti o uplatnění statusu země s tržním hospodářstvím musí Komise obdržet do 15 dnů ode dne, kdy toto nařízení vstoupí v platnost.

4. Veškeré informace a žádosti zúčastněných stran musejí být předloženy písemně (nikoli v elektronickém formátu, není-li specifikováno jinak) a musejí uvádět název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní, faxová a/nebo telexová čísla zúčastněné strany). Veškeré písemně předložené informace, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují na bázi důvěrnosti, se označí poznámkou *Vyhrazené⁽¹⁾* a v souladu s čl. 19 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 je doprovází verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „PRO KONTROLU ZE STRANY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN“.

Jakékoli informace související s touto záležitostí a/nebo žádost o slyšení je třeba zaslat na tuto adresu:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

Pascal LAMY

člen Komise

⁽¹⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení (ES) č. 384/96 a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1409/2004

ze dne 2. srpna 2004,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1159/2003 o prováděcích pravidlech k dovozu třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod na hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhu v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména čl. 22 odst. 2 tohoto nařízení, čl. 26 odst. 1 tohoto nařízení, čl. 38 odst. 6 tohoto nařízení, čl. 39 odst. 6 tohoto nařízení, a čl. 41 druhý pododstavec tohoto nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o provádění koncesí uvedených v seznamu CXL, který byl vypracován na základě závěrů z jednání podle čl. XXIV:6 GATT⁽²⁾ a zejména článek 1 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Zkušenost z prvních měsíců použití nařízení Komise (ES) č. 1159/2003⁽³⁾ ukázala, že je vhodné zlepšit některé řídicí postupy stanovené v uvedeném nařízení.
- (2) Aby byly co nejlépe dodrženy povinnosti stanovené Protokolem č. 3 o cukru AKT (Africké, karibské a tichomořské země) v příloze V dohody o partnerství AKT-ES podepsané v Cotonou dne 23. června 2000⁽⁴⁾ a dohodou mezi Evropským hospodářským společenstvím a Indickou republikou o třtinovém cukru⁽⁵⁾, je třeba změnit ustanovení o výši záruk, které se vztahují na licence, a záruk, které se týkají začátku dodacího období.
- (3) Pro účinnou správu dovozů provedených v rámci daných kvót nebo dohod je třeba vytvořit mechanismus, který bude stimulovat subjekty k rychlému vrácení nepoužitých licencí vydávajícímu orgánu, aby z nich nepoužitá množství mohla být opětovně využita.

(4) Dále je třeba s týdenním rozvržením stanovit opatření, která Komisi umožní účtovat záznamy týkající se vydávaných licencí a také informovat zúčastněné členské státy a subjekty o situaci každé kvóty nebo dodací povinnosti.

(5) Je třeba následně změnit nařízení (ES) č. 1159/2003.

(6) Opatření přijatá v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1159/2003 se mění takto:

1. V článku 2 se přidává písmeno k):

„k) „pracovní den“, pracovní den Komise“.

2. Článek 4 se mění takto:

a) Odstavec 2 se nahrazuje textem, který zní:

„2. Záruka vztahující se na licence, na 100 kg cukru uvedené v políčku 17 na licenci, představuje:

— 0,30 EUR za speciální preferenční cukr a koncesní cukr CXL,

— 2 EUR za preferenční cukr AKT-Indie.“

b) V odstavci 3 se druhý pododstavec nahrazuje textem, který zní:

„Odchylně od prvního pododstavce, pokud se dosáhne omezení dodací povinnosti pro preferenční cukr AKT-Indie v rámci dodacího období do jedné z vývozních zemí, pak žádosti o licence týkající se následujícího dodacího období pro tuto zemi mohou být předloženy osm týdnů před prvním dnem daného hospodářského roku.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004, (Úř. věst. L 6, 10.1.2004 s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 96/2004 (Úř. věst. L 15, 22.1.2004, s. 3).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 190, 23.7.1975, s. 36.

c) Odstavce 5 a 6 se vkládají:

„5. Odchylně od čl. 35 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000:

- a) pokud je licence vrácena vydávajícímu orgánu během prvních šedesáti dnů jeho platnosti, získaná záruka je snížena o 50 %;
- b) pokud je licence vrácena vydávajícímu orgánu od šedesátého prvního dne své platnosti do patnáctého dne po vypršení jeho platnosti, získaná záruka je snížena o 25 %.

6. Aniž by byla dotčena množstevní omezení dodací povinnosti stanovené v článku 9 a kvót stanovených v článku 16 a 22, množství uvedená na těchto vrácených licencích podle odstavce 5 mohou být znovu přiznána. Členské státy oznámí Komisi spolu s týdenním množstvím podle čl. 5 odst. 1 i množství, na něž byly licence vráceny od data jejich předešlého oznámení.“

3. Článek 5 se nahrazuje textem, který zní:

„Článek 5

1. Žádosti o dovozní licence mohou být předloženy každý týden od pondělí do pátku. Tyto žádosti musejí uvádět i dodací rok nebo období, na něž se vztahují. Nejpozději první pracovní den následujícího týdne členské státy oznámí Komisi množství bílého cukru nebo surového cukru, případně vyjádřené ekvivalentně k bílému cukru, pro něž byly podány žádosti o dovozní licenci během předešlého týdne, s upřesněním daného hospodářského roku a množství za každou zemi původu.

2. Komise každý týden účtuje množství, na něž byly požádány dovozní licence.

3. Pokud žádosti o licence dosáhnou nebo přesáhnou množství dodací povinnosti pro danou zemi podle článku 9 na preferenční cukr AKT-Indie, nebo pro danou kvótu pro speciální preferenční cukr nebo koncesní cukr CXL, Komise omezí vydání požadovaných licencí poměrně k disponibilnímu množství a/nebo informuje členské státy, že daný limit byl dosažen.

4. Pokud účtování stanovené v odstavci 2 prokáže, že množství cukru je ještě disponibilní pro dodací povinnost preferenčního cukru AKT-Indie nebo pro kvóty speciálního preferenčního cukru nebo koncesního cukru CXL, pro něž byly limity dosaženy, Komise informuje členské státy, že daný limit není ještě dosažen.

5. Licence jsou vydány třetí pracovní den po dni sdělení podle odstavce 1, pokud Komise v této lhůtě nepřijme opatření stanovená v odstavci 3.

6. Spolu se sdělením stanoveným v odstavci 1 sdělí členské státy Komisi množství cukru, na něž byly vydány dovozní licence během předešlého týdne, a to zvlášť pro každou kvótu nebo dodací povinnost a pro každou zemi původu“.

4. V čl. 7 bod 1 písm. a) se zrušuje.

Článek 2

Toto nařízení nabývá účinnosti třetí den po dni vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1410/2004**ze dne 2. srpna 2004,****kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1185/2004 o zahájení stálého nabídkového řízení na vývoz žita drženého německou intervenční agenturou**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu v odvětví obilovin⁽¹⁾, zejména článek 6 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) nařízení Komise (ES) č. 1185/2004⁽²⁾ zahájilo stálé nabídkové řízení na vývoz 1 000 000 tun žita drženého německou intervenční agenturou,
- (2) nabídkové řízení bylo zahájeno pro vývozy do všech třetích zemí, proto zjednodušit postup uvolnění vývozní záruky,
- (3) Při současné situaci na trhu změnit stálé nabídkové řízení, aby se přihlédlo k nejstarším dostupným zásobám žita,

(4) upravit následně nařízení (ES) č. 1185/2004,

(5) opatření přijatá v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem řídicího výboru pro obiloviny;

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1185/2004 se mění takto:

1. V článku 8, druhý a třetí pododstavec odstavce 2 a odstavce 3 se zrušují.
2. Příloha I se nahrazuje textem, jehož znění je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení nabývá účinnosti v den svého vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Bod 1 článku 1 se použije od 1. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ Úř. věst. L 227, 26.6.2004, s. 11.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

(v tunách)	
Skladovací zařízení	Množství
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	179 979
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	820 016
	999 995“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1411/2004

ze dne 2. srpna 2004,

kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4088/87 ze dne 21. prosince 1987, kterým se stanoví podmínky pro uplatňování preferenčních celních sazeb na dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

podle čl. 2 odst. 2 a článku 3 výše uvedeného nařízení (EHS) č. 4088/87 se ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže stanoví vždy jednou za dva týdny. Podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 700/88 ze dne 17. března 1988, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla pro režim dovozu některých květin pocházejících z Izraele,

Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy do Společenství⁽²⁾, se tyto ceny stanoví pro období dvou po sobě následujících týdnů na základě vážených cen poskytnutých členskými státy. Tyto ceny je třeba stanovit co nejrychleji, aby mohla být určena výše příslušného cla. Proto je nezbytné, aby toto nařízení vstoupilo v platnost okamžitě,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže podle článku 1b nařízení Komise (EHS) č. 700/88 se pro období dvou po sobě následujících týdnů stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 3. srpna 2004.

Použije se od 4. až 17. srpna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1987, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/97 (Úř. věst. L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 18.3.1988, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2062/97 (Úř. věst. L 289, 22.10.1997, s. 1).

PŘÍLOHA

Nařízení Komise (ES) ze dne 2. srpna 2004, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy

(EUR/100 kusů)

Období: od 4. do 17. srpna 2004				
Cena producentů ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
	14,24	13,02	17,64	9,16
Dovozní ceny ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Kypr	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	—	—	—	—

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 19. července 2004,

kterým se zřizují regionální poradní sbory v rámci společné rybářské politiky

(2004/585/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského
a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾, a zejména jeho články 31 a 32, upravuje nové formy účasti zúčastněných osob ve společné rybářské politice prostřednictvím zřízení regionálních poradních sborů.

(2) Důsledný přístup k zřizování regionálních poradních sborů vyžaduje, aby odpovídaly řídicím jednotkám na základě biologických kritérií a aby byl jejich počet omezen v zájmu jejich způsobilosti poskytovat smysuplné rady i z praktických důvodů.

(3) Jelikož jsou regionální poradní sbory organizacemi vedenými zúčastněnými osobami, měly by své uspořádání přizpůsobit konkrétním vlastnostem daných rybolovných zdrojů a regionů. Pro zřízení regionálních poradních sborů je však třeba obecný rámec.

(4) V zájmu účinnosti je nutné omezit velikost regionálních poradních sborů a přitom zajistit, aby zahrnovaly všechny zájmy dotčené společnou rybářskou politikou, a uznávat prvořadost rybolovných zájmů s ohledem na to, jak na ně dopadají rozhodnutí a politiky řízení.

(5) V zájmu zajištění souladu v otázkách společného zájmu více než jednoho regionálního poradního sboru je nezbytné zřídit spojení mezi jednotlivými regionálními poradními sbory.

(6) Vzhledem k úkolům Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu, obnoveného rozhodnutím Komise 1999/478/ES ⁽⁴⁾, složeného ze zástupců široké škály evropských organizací a zájmů, by práce regionálních poradních sborů měla být koordinována s prací uvedeného výboru, kterému by také měly zasílat zprávy.

(7) V zájmu zajištění účinného zřízení regionálních poradních sborů je nezbytné, aby se na úhradu jejich nákladů v zahajovací fázi a na úhradu nákladů na tlumočení a překlady přispělo z veřejných prostředků.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 1. dubna 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 26. února 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1242/2004 (Úř. věst. L 236, 7.7.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 187, 20.7.1999, s. 70.

- (8) Do tohoto rozhodnutí je zahrnuta finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a zlepšování rozpočtového procesu⁽¹⁾ na celou dobu použitelnosti ustanovení o financování, aniž tím jsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu, jak jsou vymezeny ve Smlouvě,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

1. „dotčným členským státem“ členský stát, který má rybolovné zájmy v dané oblasti nebo rybolovné zdroje v působnosti regionálního poradního sboru;
2. „odvětvím rybolovu“ pododvětví odlovu, včetně vlastníků lodí, drobných rybářů, rybářů v pracovním poměru, organizací producentů a mimo jiné organizací zpracovatelů nebo obchodníků a jiných tržních organizací a ženských sítí;
3. „jinými zájmovými skupinami“ mimo jiné ekologické organizace a skupiny, producenti akvakultury, spotřebitelé a rekreační nebo sportovní rybáři.

Článek 2

Zřízení regionálních poradních sborů

1. Regionální poradní sbor se zřizuje pro každou z těchto oblastí:
 - a) Baltské moře;
 - b) Středozemní moře;
 - c) Severní moře;
 - d) severozápadní vody;
 - e) jihozápadní vody;
 - f) pelagické populace;
 - g) oceánské/zámořské loďstvo.

2. Zeměpisné oblasti v působnosti každého regionálního poradního sboru jsou uvedeny v příloze I. Každý regionální poradní sbor může vytvořit pododdělení, která se zabývají otázkami konkrétních rybolovných zdrojů a biologických regionů.

Článek 3

Postup

1. Zástupci odvětví rybolovu a dalších zájmových skupin se zájmy na některém z regionálních poradních sborů podají

⁽¹⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda naposledy pozměněná rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 2003/429/ES (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 25).

žádost týkající se fungování daného regionálního poradního sboru dotčeným členským státům a Komisi. Žádost musí být slučitelná s cíli, zásadami a obecnými směry společné rybářské politiky, jak jsou uvedeny v nařízení (ES) č. 2371/2002, a zahrnuje:

- a) prohlášení o cílech;
- b) provozní zásady;
- c) výchozí jednací řád;
- d) odhadovaný rozpočet;
- e) předběžný seznam organizací.

2. Dotčené členské státy určí, zda je žádost reprezentativní a zda je v souladu s tímto rozhodnutím, v případě potřeby po projednání s kruhy zúčastněných osob, a na základě vzájemné dohody podají Komisi doporučení k tomuto regionálnímu poradnímu sboru.

3. Po posouzení doporučení a případných úpravách žádosti přijme Komise rozhodnutí co nejdříve a v každém případě usiluje o jeho přijetí do tří měsíců, přičemž určí den zahájení činnosti regionálního poradního sboru. Rozhodnutí se zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Složení

1. Každý regionální poradní sbor se skládá z valné hromady a výkonného výboru.
2. Valná hromada zasedá alespoň jednou do roka, aby schválila výroční zprávu a roční strategický plán vypracovaný výkonným výborem.
3. Valná hromada jmenuje výkonný výbor složený z nejvýše 24 členů. Výkonný výbor řídí práci regionálního poradního sboru a přijímá jeho doporučení.

Článek 5

Členství

1. Regionální poradní sbory jsou složeny ze zástupců odvětví rybolovu a dalších zájmových skupin dotčených společnou rybářskou politikou.
2. Evropské a vnitrostátní organizace zastupující odvětví rybolovu a jiné zájmové skupiny mohou dotčným členským státům navrhnout členy. Tyto členské státy se dohodnou na členech valné hromady.

3. Na valné hromadě a ve výkonném výboru připadají dvě třetiny míst zástupcům odvětví rybolovu a jedna třetina zástupcům jiných zájmových skupin dotčených společnou rybářskou politikou.

4. Ve výkonném výboru je zastoupen alespoň jeden zástupce pododvětví odlovu z každého dotčeného členského státu.

Článek 6

Účast nečlenů

1. Vědci z ústavů dotyčných členských států nebo mezinárodních orgánů jsou přizváni k účasti jako odborníci na práci regionálních poradních sborů. Jiní případní způsobilí vědci mohou rovněž být přizváni.

2. Komise a státní a regionální správní orgány dotyčných členských států mají právo se účastnit každého zasedání regionálního poradního sboru jako aktivní pozorovatelé.

3. Zástupce Poradního výboru pro rybolov a akvakulturu je oprávněn se účastnit každého jednání regionálních poradních sborů jako aktivní pozorovatel.

4. Zástupci odvětví rybolovu a dalších zájmových skupin ze třetích zemí, včetně zástupců regionálních rybolovných organizací, kteří mají rybolovný zájem v oblasti nebo v rybolovných zdrojích v působnosti regionálního poradního sboru, mohou být přizváni k účasti na tomto regionálním poradním sboru jako aktivní pozorovatelé, jsou-li projednávány otázky, jež se jich týkají.

5. Zasedání valné hromady jsou veřejná. Schůze výkonného výboru jsou veřejné, pokud většina výkonného výboru ve výjimečných případech nerozhodne jinak.

Článek 7

Fungování

1. Regionální poradní sbory přijmou opatření potřebná pro svou práci, případně včetně sekretariátu a pracovních skupin.

2. Regionální poradní sbory přijmou potřebná opatření, aby zajistily průhlednost na všech stupních svého rozhodování. Doporučení přijatá výkonným výborem musejí být bezprostředně poskytnuta valné hromadě, Komisi, dotyčným členským státům a na žádost každému zástupci veřejnosti.

3. Členové výkonného výboru přijímají doporučení pokud možno obecnou shodou. Není-li možné dosáhnout obecné

shody, zaznamenají se odlišné názory vyjádřené členy v doporučeních přijatých většinou přítomných a hlasujících členů. Po obdržení písemného vyhotovení doporučení na ně Komise a případně dotyčné členské státy přesně odpovědi v přiměřené době, ale nejpozději do tří měsíců.

4. Každý regionální poradní sbor určí obecnou shodou svého předsedu. Předseda jedná nestranně.

5. Dotyčné členské státy poskytnou přiměřenou podporu, včetně logistické pomoci, k usnadnění fungování regionálního poradního sboru.

Článek 8

Koordinace mezi regionálními poradními sbory

Je-li projednávána záležitost ve společném zájmu dvou nebo více regionálních poradních sborů, koordinují své postoje v zájmu přijetí společných doporučení k dané otázce.

Článek 9

Financování

1. Regionální poradní sbor, který získal právní subjektivitu, může požádat Společenství o finanční podporu.

2. Zahajovací podpora Společenství může být poskytnuta na provozní náklady regionálního poradního sboru v průběhu jeho prvních pěti let za podmínek stanovených v části 1 přílohy II.

3. Podporu Společenství lze poskytnout na krytí nákladů za překlady a tlumočení zasedání regionálních poradních sborů, jak je stanoveno v části 2 přílohy II.

4. Finanční referenční částka pro provádění této činnosti pro období 2004 až 2011 činí 7 596 000 EUR. Pro období následující po 31. prosinci 2006 se částka považuje za potvrzenou, je-li pro tuto etapu shodná s finančními výhledy platnými pro období začínající rokem 2007. Roční položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

Článek 10

Výroční zpráva a audit

1. Každý regionální poradní sbor zašle Komisi, dotyčným členským státům a Poradnímu výboru pro rybolov a akvakulturu výroční zprávu o své činnosti do 31. března roku následujícího po roku, který je předmětem zprávy.

2. Komise nebo Účetní dvůr mohou dát kdykoli provést audit buď jimi vybraným vnějším subjektem, nebo přímo odděleními Komise nebo Účetního dvora.

3. Každý regionální poradní sbor jmenuje oprávněného auditora na období, po které využívá prostředky Společenství.

Článek 11

Přezkum

Tři roky ode dne, kdy zahájí činnost poslední regionální poradní sbor, a nejpozději 30. června 2007 podá Komise zprávu Evropskému parlamentu a Radě o provádění tohoto rozhodnutí a fungování regionálních poradních sborů.

Článek 12

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost sedmým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 19. července 2004.

Za Radu

C. VEERMAN

předseda

PŘÍLOHA I

Regionální poradní sbory uvedené v článku 2

Název regionálního poradního sboru	Oblasti ICES, divize CECAF a Všeobecná komise pro rybolov ve Středozemním moři ⁽¹⁾
Baltské moře	IIIb, IIIc a IIId
Středozemní moře	Přímořské vody Středozemního moře na východ od 5°36' západní délky
Severní moře	IV, IIIa
Severozápadní vody	V (kromě Va a pouze vody ES v Vb), VI, VII
Jihozápadní vody	VIII, IX a X (vody okolo Azorských ostrovů) a oddělení CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2.0 (vody okolo Madeiry a Kanárských ostrovů)
Pelagické populace (treska modravá, makrela, kranas, sled)	Všechny oblasti (kromě Baltského moře a Středozemního moře)
Oceánské/zámořské loďstvo	Všechny vody mimo ES

⁽¹⁾ Pro účely tohoto rozhodnutí jsou oblasti ICES vymezeny v nařízení (EHS) č. 3880/91 (Úř. věst. L 365, 31.12.1991, s. 1), nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1) a divize CECAF jsou vymezeny v nařízení (ES) č. 2597/95 (Úř. věst. L 270, 13.11.1995, s. 1), nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1882/2003.

PŘÍLOHA II

Náklady regionálních poradních sborů

Č á s t 1

Příspěvek na náklady zakládání regionálních poradních sborů

Společenství uhradí část provozních nákladů od roku jejich založení po dobu nejvýše pěti let. Částka přidělená na provozní náklady každého regionálního poradního sboru nepřesáhne 90 % jeho provozního rozpočtu a nesmí být vyšší než 200 000 EUR v prvním roce. V průběhu čtyř následujících let se bude maximální finanční příspěvek postupně snižovat ⁽¹⁾ a jeho výše bude záviset na dostupných rozpočtových prostředcích. Komise uzavře s každým regionálním poradním sborem a na každý rok „dohodu o udělení provozní dotace“, která stanoví přesné podmínky a postupy pro udělení dotace. Předmětem příspěvku Společenství budou pouze skutečné náklady a bude udělen pod podmínkou, že ostatní zdroje financování již byly přiděleny.

Hradit lze pouze náklady potřebné k zajištění běžného provozu regionálních poradních sborů, které jim umožní sledovat jejich cíle.

Hradit lze tyto přímé náklady:

- osobní náklady (náklady na zaměstnance za den práce na projektu),
- nové nebo použité zařízení,
- materiál a zásoby,
- rozšiřování informací členům,
- cestovní náklady a náklady na ubytování odborníků účastnících se zasedání regionálního poradního sboru (na základě stupnice nebo pravidel předepsaných odděleními Komise),
- audit,
- rezerva na nepředvídatelné výdaje nepřesahující 5 % přímých nákladů, jež lze hradit.

Č á s t 2

Náklady na překlady a tlumočení

Komise uzavře s každým regionálním poradním sborem a na každý rok dohodu o udělení akční dotace ve výši do 50 000 EUR, která stanoví přesné podmínky a postupy pro udělení financování.

⁽¹⁾ První rok: 200 000 EUR (90 %), druhý rok: 165 000 EUR (75 %), třetí rok: 132 000 EUR (60 %), čtvrtý rok: 121 000 EUR (55 %), pátý rok: 110 000 EUR (50 %).

Informace o dni vstupu v platnost nařízení Rady (ES) č. 1992/2003, nařízení Komise (ES) č. 781/2004 a nařízení Komise (ES) č. 782/2004

Protokol k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek přijatý v Madridu dne 27. června 1989 vstoupí v platnost vůči Evropskému společenství dne 1. října 2004. V důsledku toho dne 1. října 2004 vstoupí v platnost i následující nařízení:

- nařízení Rady (ES) č. 1992/2003 ze dne 27. října 2003, kterým se mění nařízení (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství, aby nabylo účinku přistoupení Evropského společenství k Protokolu k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek přijatému v Madridu dne 27. června 1989 ⁽¹⁾,
- nařízení Komise (ES) č. 781/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2869/95 o poplatcích placených Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ⁽²⁾,
- nařízení Komise (ES) č. 782/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 2868/95 po přistoupení Evropského společenství k Madridskému protokolu ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 296, 14.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 85.

⁽³⁾ Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 88.